FORMULAR STANDARD PENTRU DOCUMENTUL UNIC DE ACHIZIȚII EUROPENE

(DUAE)

**Partea I: Informații privind procedura de achiziții publice și autoritatea contractantă sau entitatea contractantă**

În cazul procedurilor de achiziție publică în care s-a publicat o invitație la procedura concurențială de ofertare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, informațiile solicitate în partea I vor fi preluate automat, cu condiția ca serviciul electronic pentru DUAE să fie utilizat pentru generarea și completarea DUAE. Trimiterea anunțului relevant publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene:

JOUE S număr [], data [], pagina []

Numărul anunțului în JO S [][][][]/S [][][]-[][][][][][][]

În cazul în care nu există o invitație la o procedură concurențială de ofertare în JOUE, autoritatea contractantă sau entitatea contractată trebuie să completeze informațiile care permit identificarea fără echivoc a procedurii de achiziție publică:

În cazul în care publicarea unui anunț în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nu este necesară, vă rugăm să furnizați alte informații care permit identificarea fără echivoc a procedurii de achiziție publică (de exemplu, referința unei publicări la nivel național): […]

INFORMAȚII PRIVIND PROCEDURA DE ACHIZIȚIE PUBLICĂ

Informațiile solicitate în partea I vor fi preluate automat, cu condiția ca serviciul electronic pentru DUAE menționat anterior să fie utilizat pentru generarea și completarea DUAE. În caz contrar, aceste informații trebuie completate de către operatorul economic.

|  |  |
| --- | --- |
| **Identitatea achizitorului** | **Răspuns:** |
| Nume: | **DGASPC TIMIS** |
| **Ce achiziție este vizată?** | **Răspuns:** |
| Titlu sau o scurtă descriere a achiziției: | **„**Reparare copertină acces demisol aparatul propriu” Cod: **CPV 45261213-0”** |

Toate celelalte informații din toate secțiunile DUAE trebuie completate de către operatorul economic

**Partea II: Informații referitoare la operatorul economic**

A: INFORMAȚII PRIVIND OPERATORUL ECONOMIC

|  |  |
| --- | --- |
| **Identificare:** | **Răspuns:** |
| Nume: | [ ] |
| Cota de TVA, dacă este cazul:  Dacă nu se aplică nicio cotă de TVA, vă rugam să indicați | [ ] |
| Adresa poștală: | […………….] |
| Persoana sau persoanele de contact:  Telefon:  Email:  Adresa de internet: (adresa web) (dacă este cazul) | […………….]  […………….]  […………….]  […………….] |
| **Informații generale:** | **Răspuns:** |
| Operatorul economic este o microîntreprindere, o întreprindere mică sau o întreprindere mijlocie? | [] Da [] Nu |
| **Forma de participare:** | **Răspuns:** |
| Operatorul economic participă la procedura de achiziție publică împreună cu alții? | [] Da [] Nu |
| **Dacă da**, vă rugăm să vă asigurați că celelalte părți în cauză prezintă un formular DUAE separat | |
| Dacă da:  a) Vă rugăm să precizați rolul operatorului economic în cadrul grupului (lider, responsabil cu îndeplinirea unor sarcini specifice…):  b) Vă rugăm să îi identificați pe ceilalți operatori economici care participă la procedura de achiziție publică împreună:  c) Dacă este cazul, denumirea grupului de participant: | a) […………..]  b) […………..]  c) […………..] |

B: INFORMAȚII PRIVIND REPREZENTANȚII OPERATORUL ECONOMIC

|  |
| --- |
| Dacă este cazul, vă rugăm să indicați numele și adresa (adresele) persoanei (persoanelor) împuternicită (împuternicite) să îl reprezinte pe operatorul economic în scopurile acestei proceduri de achiziție publică: |

|  |  |
| --- | --- |
| **Reprezentare, dacă este cazul:** | **Răspuns:** |
| Numele și prenumele;  însoțite de data și locul nașterii, dacă sunt solicitate: | […………..] |
| Poziție/acționând în calitate de: | […………..] |
| Adresa poștală: | […………..] |
| Telefon: | […………..] |
| E-mail: | […………..] |

C: INFORMAȚII PRIVIND UTILIZAREA CAPACITĂȚII ALTOR ENTITĂȚI

|  |  |
| --- | --- |
| **Utilizarea capacităților:** | **Răspuns:** |
| Operatorul economic utilizează capacitățile altor entități pentru a satisface criteriile de selecție prevăzute în partea IV, precum și (dacă este cazul) criteriile și regulile menționate în partea V de mai jos? | [] Da [] Nu |

|  |
| --- |
| Dacă da, vă rugăm să prezentați un formular DUAE separat care să cuprindă informațiile solicitate în secțiunile A și B din această parte și din partea III pentru fiecare dintre entitățile în cauză, completat și semnat în mod corespunzător pentru entitatea în cauză, completat și semnat în mod corespunzător de entitățile în cauză.  Vă atragem atenția asupra faptului că trebuie incluși, de asemenea, tehnicienii sau organismele tehnice implicate, indiferent dacă fac sau nu parte din întreprinderea operatorului economic, în special cei care răspund de controlul calității și, în cazul contractelor de achiziție publică de lucrări, tehnicienii sau organismele tehnice la care poate face apel operatorul economic în vederea executării lucrărilor.  În măsura în care este relevant pentru capacitatea (capacitățile) specifică (specifice) utilizată (utilizate) de operatorul economic, vă rugăm să includeți informațiile prevăzute în părțile IV și V pentru fiecare dintre entitățile în cauză. |

D: INFORMAȚII PRIVIND SUBCONTRACTANȚII PE ALE CĂROR CAPACITĂȚI OPERATORUL ECONOMIC NU SE BAZEAZĂ

|  |
| --- |
| (Secțiunea se completează numai în cazul în care această informație este solicitată în mod explicit de către autoritatea contractantă sau entitatea contractantă.) |

|  |  |
| --- | --- |
| **Subcontractarea:** | **Răspuns:** |
| Operatorul economic intenționează să subcontracteze vreo parte din contract unor subcontractori? | [] Da [] Nu  Dacă da și în măsura în care se cunoaște, vă rugăm enumerați subcontractanții propuși:  […] |

|  |
| --- |
| Dacă autoritatea contractantă sau entitatea contractantă solicită în mod explicit aceste informații, în plus față de informațiile din prezenta secțiune, vă rugăm să furnizați informațiile solicitate în secțiunile A și B din această parte și din partea III pentru fiecare dintre subcontractanții (categoriile de subcontractanți) în cauză. |

**Partea III: Motive de excludere**

A: MOTIVE REFERITOARE LA CONDAMNĂRILE PENALE

|  |
| --- |
| Art. 164 alin. (1) din Legea nr. 98/2016 sau art. 177 alin. (1) din Legea nr. 99/2016 stabilește următoarele motive de excludere:  1. Constituirea unui grup infracțional organizat;  2. Infracțiuni de corupție;  3. Infracțiuni împotriva intereselor financiare ale Uniunii Europene;  4. Acte de terorism;  5. Spălare de bani;  6. Traficul și exploatarea persoanelor vulnerabile;  7. Fraudă. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Motive legate de condamnările în temeiul art. 164 alin. (1) din Legea nr. 98/2016, respectiv art. 177 alin. (1) din Legea nr. 99/2016** | **Răspuns:** |
| **Operatorul economic însuși** sau **orice** persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut **obiectul unei condamnări pronunțate printr-o hotărâre definitivă**, pentru unul dintre motivele enunțate mai sus, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare? | [] Da [] Nu  Dacă documentele relevante sunt disponibile în format electronic, vă rugăm să precizați: [adresa de internet, autoritatea sau organismul emitent(ă), referința exactă a documentației]:  [………….][…………][…………] |
| **Dacă da**, vă rugăm să precizați:  a) Data condamnării, specificând care dintre punctele 1-6 se aplică și motivul (motivele) condamnării,  b) Identificați cine a fost condamnat;  c) **În măsura în care se stabilește direct în condamnare**: | a) Data: [], punctul (punctele)[], motivul (motivele)[]  b) [……]  c) Durata perioadei de excludere […………] și punctul (punctele) în cauză []  Dacă documentele relevante sunt disponibile în format electronic, vă rugăm să precizați [adresa internet, autoritatea sau organismul emitent (ă), referința exactă a documentației]:  […………][…………][…………] |
| În cazul condamnărilor pronunțate, operatorul economic a luat măsuri pentru a-și demonstra fiabilitatea, în ciuda existenței unui motiv relevant de excludere („autocorectare”)? | [] Da [] Nu |
| Dacă da, vă rugăm să descreți măsurile întreprinse: | […………] |

B: MOTIVE LEGATE DE PLATA IMPOZITELOR SAU A CONTRIBUȚIILOR LA ASIGURĂRILE SOCIALE

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Plata impozitelor sau a contribuțiilor la asigurările sociale** | **Răspuns:** | |
| Operatorul economic și-a îndeplinit toate **obligațiile cu privire la plata impozitelor și taxelor sau a contribuțiilor la asigurările sociale**, atât în țară în care este stabilit, cât și în statul membru al autorității contractante sau entității contractante, în cazul în care este diferit de țara de stabilire? | [] Da [] Nu | |
| Dacă nu, vă rugăm să menționați:  a) Țara sau statul membru în cauză  b) Care este suma în cauză?  c) Cum a fost stabilită această încălcare a obligațiilor:  1) Printr-o **hotărâre** judecătorească sau printr-o decizie administrativă:  - Această hotărâre/decizie este definitivă și obligatorie?  - Vă rugam să precizați data condamnării sau a hotărârii/deciziei.  - În cazul unei condamnări, durata perioadei de excludere, **în măsura în care aceasta este stabilită direct în condamnare**:  2) Prin **alte mijloace**? Vă rugăm să precizați:  d) Operatorul economic și-a îndeplinit obligațiile plătind impozitele sau contribuțiile la asigurările sociale datorate sau încheind un angajament cu caracter obligatoriu în vederea plății acestora, inclusiv, după caz, a eventualelor dobânzi acumulate sau a amenzilor? | **Impozite** | **Contribuții sociale** |
| a) [………….]  b) [………….]  c1) [] Da [] Nu  - [] Da [] Nu  - [………….]  - [………….]  c2) [………….]  d) [] Da [] Nu  Dacă da, vă rugăm să furnizați detalii:  [………….] | a) [………….]  b) [………….]  c1) [] Da [] Nu  - [] Da [] Nu  - [………….]  - [………….]  c2) [………….]  d) [] Da [] Nu  Dacă da, vă rugăm să furnizați detalii:  [………….] |
| În cazul în care documentația relevantă privind plata impozitelor sau a contribuțiilor sociale este disponibilă în format electronic, vă rugăm să menționați: | [adresa internet, autoritatea sau organismul emitent(ă), referința exactă a documentației]:  [………….][………….][………….] | |

C: MOTIVE LEGATE DE INSOLVENȚĂ, CONFLICT DE INTERESE SAU ABATERI PROFESIONALE

|  |
| --- |
| Vă atragem atenția asupra faptului că, în scopul acestei achiziții publice, este posibil ca unele din următoarele motive de excludere să fi fost definite mai precis în legislația națională, în anunțul relevant sau în documentele achiziției. Prin urmare, legislația națională poate prevedea, de exemplu, că noțiunea de „abatere profesională gravă” poate acoperi mai multe comportamente diferite. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Informații privind eventualele cazuri de insolvență, conflict de interese și abateri profesionale** | **Răspuns:** |
| **În măsura cunoștințelor sale**, operatorul economic și-a încălcat obligațiile în domeniul **mediului, social și al muncii**? | [] Da [] Nu |
| **Dacă da**, operatorul economic a luat măsuri pentru a-și demonstra fiabilitatea în ciuda existenței acestui motiv de excludere („autocorectare”)?  [] Da [] Nu  **Dacă da**, vă rugăm să descrieți măsurile întreprinse:  […………..] |
| Operatorul economic se află în vreuna din următoarele situații:  a) **Stare de faliment** sau  b) **Face obiectul** unor proceduri de **insolvență** sau de lichidare sau  c) Într-un **concordat preventiv** sau  d) Într-o situație similară care rezultă dintr-o procedură similară din legislațiile sau reglementările naționale sau  e) Într-o situație de administrare judiciară sau  f) Într-o situație de încetare a activității?  **Dacă da**:  - Vă rugăm să furnizați detalii:  - Vă rugăm să precizați motivele pentru care veți putea fi, totuși, în măsură să executați contractul, ținând cont de normele naționale aplicabile și de măsurile privind continuarea activității în aceste condiții?  Dacă documentele relevante sunt disponibile în format electronic, vă rugăm să precizați: | [] Da [] Nu  - [……………]  - [……………]  [adresa de internet, autoritatea sau organismul emitent(ă), referința exactă a documentației]:  [……………][……………][……………] |
| Operatorul economic se face vinovat de o **abatere profesională gravă**?  **Dacă da**, vă rugăm să furnizați detalii: | [] Da [] Nu  [……………] |
| **Dacă da**, operatorul economic a luat măsuri de autocorectare?  [] Da [] Nu  **Dacă da**, vă rugăm să descrieți măsurile întreprinse:  [……………] |
| Operatorul economic a încheiat acorduri cu alți operatori economici care au ca obiect denaturarea concurenței?  **Dacă da**, vă rugăm să furnizați detalii: | [] Da [] Nu  [……………] |
| **Dacă da**, operatorul economic a luat măsuri de autocorectare?  [] Da [] Nu  **Dacă da**, vă rugăm să descrieți măsurile întreprinse:  [……………] |
| Operatorul economic are cunoștință de vreun **conflict de interese** care decurge din participarea sa la procedura de achiziții publice?  **Dacă da**, vă rugăm să furnizați detalii: | [] Da [] Nu  [……………] |
| Operatorul economic sau o întreprindere care are legături cu acesta a oferit **consultanță** autorității contractante sau entității contractante sau a **participat** în orice alt mod la **pregătirea** procedurii de achiziții publice?  **Dacă da**, vă rugăm să furnizați detalii: | [] Da [] Nu  [……………] |
| Operatorul economic se află într-o situație în care un contract de achiziții publice anterior, un contract anterior încheiat cu o entitate contractantă sau un contract de concesiune anterior a fost reziliat anticipat sau au fost impuse daune-interese sau alte sancțiuni comparabile în legătură cu respectivul contract anterior?  **Dacă da**, vă rugăm să furnizați detalii: | [] Da [] Nu  [……………] |
| Operatorul economic poate confirma că:  a) Nu s-a făcut grav vinovat de **declarații false** la furnizarea informațiilor solicitate pentru verificarea absenței motivelor de excludere sau a îndeplinit criteriile de selecție,  b) Nu a ascuns astfel de informații,  c) A fost în măsură să furnizeze, fără întârziere, documentele justificative solicitate de autoritatea contractantă sau de entitatea contractantă și  d) Nu a încercat să influențeze în mod nepermis procesul decizional al autorității contractante sau al entității contractante, să obțină informații confidențiale care i-ar putea conferi avantaje necuvenite în cadrul procedurii de achiziție publică sau să furnizeze din neglijență informații false care pot avea o influență semnificativă asupra deciziilor privind excluderea, selecția și atribuirea? | [] Da [] Nu |

D: ALTE MOTIVE DE EXCLUDERE

|  |  |
| --- | --- |
| **Alte motive de excludere** | **Răspuns:** |
| Se aplică motivele de excludere care sunt specificate în anunțul relevant sau în documentele achiziției?  Dacă documentele solicitate în anunțul relevant sau în documentele achiziției sunt disponibile în format electronic, vă rugăm să menționați: | [] Da [] Nu  [adresa de internet, autoritatea sau organismul emitent(ă), referința exactă a documentației]:  [……………][……………][……………] |
| În cazul în care se aplică oricare dintre motivele de excludere, operatorul economic a luat măsuri de autocorectare?  Dacă da, vă rugăm să precizați măsurile întreprinse: | [] Da [] Nu  [……………] |

**Partea IV: Criterii de selecție**

În ceea ce privește criteriile de selecție (secțiunea a sau secțiunile A-D din prezenta parte) operatorul economic declară că:

a: INDICAȚIE GLOBALĂ PENTRU TOATE CRITERIILE DE SELECȚIE

|  |
| --- |
| Operatorul economic trebuie să completeze acest câmp numai în cazul în care autoritatea contractantă sau entitatea contractantă a precizat în anunțul relevant sau în documentația achiziției menționate în anunț că operatorul economic se poate limita la completarea secțiunii a din partea IV fără să trebuiască să completeze nicio altă secțiune din partea IV: |

|  |  |
| --- | --- |
| **Îndeplinirea tuturor criteriilor de selecție impuse** | **Răspuns:** |
| Îndeplinirea criteriilor de selecție impuse: | [] Da [] Nu |

A: CAPACITATEA DE A CORESPUNDE CERINȚELOR

|  |
| --- |
| Operatorul economic trebuie să furnizeze informații numai în cazul în care criteriile de selecție respective au fost impuse de autoritatea contractantă sau de entitatea contractantă în anunțul relevant sau în documentele achiziției menționate în anunț. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Capacitatea de a corespunde cerințelor** | **Răspuns** |
| 1) **Este înscris într-unul dintre registrele profesionale sau comerciale relevante** din statul membru în care este stabilit:  Dacă documentele relevante sunt disponibile în format electronic, vă rugăm să precizați: | [……………]  [adresa de internet, autoritatea sau organismul emitent(ă), referința exactă a documentației]:  [……………][……………][……………] |

B: SITUAȚIA ECONOMICĂ ȘI FINANCIARĂ

|  |
| --- |
| Operatorul economic trebuie să furnizeze informații numai în cazul în care criteriile de selecție respective au fost impuse de autoritatea contractantă sau de entitatea contractantă în anunțul relevant sau în documentele achiziției menționate în anunț. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Situația economică și financiară** | **Răspuns** |
| 1a) **Cifra** sa **de afaceri anuală** („generală”) pentru numărul de exerciții financiare impus în anunțul relevant sau în documentele achiziției, după cum urmează:  **și/sau**  1b) **Cifra** sa **de afaceri medie** anuală **pentru numărul de ani impus în anunțul relevant sau în documentele achiziției, după cum urmează**:  Dacă documentele relevante sunt disponibile în format electronic, vă rugăm să precizați: | anul: [……] cifra de afaceri: [……][…]moneda  anul: [……] cifra de afaceri: [……][…]moneda  anul: [……] cifra de afaceri: [……][…]moneda  (numărul de ani, cifra de afaceri medie):  [……..…],[………][…]moneda  [adresa de internet, autoritatea sau organismul emitent(ă), referința exactă a documentației]:  [……………][……………][……………] |
| 2a) **Cifra** sa **de afaceri anuală** („specifică”) **în domeniul la care se referă contractul** și care este specificat în anunțul relevant sau în documentele achiziției pentru numărul de exerciții financiare impus, după cum urmează:  **și/sau**  2b) **Cifra** sa de **afaceri medie** anuală **în domeniul și pentru numărul de ani impus în anunțul relevant sau în documentele achiziției, după cum urmează**:  Dacă documentele relevante sunt disponibile în format electronic, vă rugăm să precizați: | anul: [……] cifra de afaceri: [……][…]moneda  anul: [……] cifra de afaceri: [……][…]moneda  anul: [……] cifra de afaceri: [……][…]moneda  (numărul de ani, cifra de afaceri medie):  [……..…],[………][…]moneda  [adresa de internet, autoritatea sau organismul emitent(ă), referința exactă a documentației]:  [……………][……………][……………] |
| 3) În cazul în care informațiile privind cifra de afaceri (generală sau specifică) nu sunt disponibile pentru întreaga perioadă impusă, vă rugăm să precizați data la care operatorul economic a fost înființat sau și-a început activitatea: | [……………] |
| 4) În ceea ce privește **indicatorii financiari** specificați în anunțul relevant sau în documentele achiziției, operatorul economic declară că valoarea (valorile) reală (reale) pentru indicatorii solicitați este (sunt) după cum urmează:  Dacă documentele relevante sunt disponibile în format electronic, vă rugăm să precizați: | (identificarea indicatorului solicitat - raportul dintre x și y - și valoarea acestuia):  [……………][……………]  [adresa de internet, autoritatea sau organismul emitent(ă), referința exactă a documentației]:  [……………][……………][……………] |
| 5) Suma asigurată prin **asigurarea** sa **împotriva riscurilor profesionale** este următoarea:  Dacă documentele relevante sunt disponibile în format electronic, vă rugăm să precizați: | [……………][…]monedă  [adresa de internet, autoritatea sau organismul emitent(ă), referința exactă a documentației]:  [……………][……………][……………] |
| 6) În ceea ce privește alte cerințe economice sau financiare, dacă este cazul, care ar putea fi specificate în anunțul de relevant sau în documentele achiziției, operatorul economic declară că:  Dacă documentele relevante care ar putea fi specificate în anunțul relevant sau în documentele achiziției sunt disponibile în format electronic, vă rugăm să precizați: | [……………]  [adresa de internet, autoritatea sau organismul emitent(ă), referința exactă a documentației]:  [……………][……………][……………] |

C: CAPACITATEA TEHNICĂ ȘI PROFESIONALĂ

|  |
| --- |
| Operatorul economic trebuie să furnizeze informații numai în cazul în care criteriile de selecție respective au fost impuse de autoritatea contractantă sau de entitatea contractantă în anunțul relevant sau în documentele achiziției menționate în anunț. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Capacitatea tehnică și profesională** | **Răspuns** |
| 1a) Numai pentru **contractele de achiziții publice de lucrări**:  În perioada de referință, operatorul economic a **îndeplinit următoarele lucrări de tipul specificat**:  Dacă documentele relevante privind buna execuție și rezultatul corespunzător pentru lucrările cele mai importante sunt disponibile în format electronic, vă rugăm să precizați: | Numărul de ani (această perioadă este specificată în anunțul relevant sau în documentele achiziției):  [……………]  Lucrări: […………]  [adresa de internet, autoritatea sau organismul emitent(ă), referința exactă a documentației]:  [……………][……………][……………] |
| 4) Va fi în măsură să aplice următoarele sisteme de **management** și de trasabilitate în cadrul **lanțului de aprovizionare** pe durata executării contractului: | [……………] |
| 8) **Efectivele medii anuale de personal** ale operatorului economic și numărul membrilor personalului de conducere din ultimii trei ani au fost după cum urmează: | Anul, efectivele medii anuale de personal:  [……………],[……………],  [……………],[……………],  [……………],[……………],  Anul, numărul membrilor personalului de conducere:  [……………],[……………],  [……………],[……………],  [……………],[……………]. |
| 9) Va dispune de următoarele **utilaje, instalații sau echipamente tehnice** pentru executarea contractului: | [……………] |

D: SISTEME DE ASIGURARE A CALITĂȚII ȘI STANDARDE DE MANAGEMENT DE MEDIU

|  |
| --- |
| Operatorul economic trebuie să furnizeze informații numai în cazul în care sistemele de asigurare a calității și/sau standardele de management de mediu au fost solicitate de autoritatea contractantă sau de entitatea contractantă în anunțul relevant sau în documentele achiziției menționate în anunț. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Sisteme de asigurare a calității și standarde de management de mediu** | **Răspuns** |
| Operatorul economic va putea să prezinte **certificate** întocmite de organisme independente care să ateste că operatorul economic respectă **standarde de asigurare a calității** cerute, inclusiv privind accesibilitatea pentru persoanele cu handicap?  **Dacă nu**, vă rugăm să explicați de ce și să precizați ce alte mijloace de probă privind sistemul de asigurare a calității pot fi furnizate:  Dacă documentele relevante sunt disponibile în format electronic, vă rugăm să precizați: | [] Da [] Nu  [……………]  [adresa de internet, autoritatea sau organismul emitent(ă), referința exactă a documentației]:  [……………][……………][……………] |
| Operatorul economic va putea să prezinte **certificate** întocmite de organisme independente care să ateste că operatorul economic **respectă sistemele sau standardele de management de mediu** cerute?  **Dacă nu**, vă rugăm să explicați de ce și să precizați ce alte mijloace de probă privind sistemele sau standardele de management de mediu pot fi furnizate:  Dacă documentele relevante sunt disponibile în format electronic, vă rugăm să precizați: | [] Da [] Nu  [……………]  [adresa de internet, autoritatea sau organismul emitent(ă), referința exactă a documentației]:  [……………][……………][……………] |

**Partea IV: Reducerea numărului de candidați calificați**

|  |
| --- |
| Operatorul economic trebuie să prezinte informații numai dacă autoritatea contractantă sau entitatea contractantă a specificat criteriile sau regulile obiective și nediscriminatorii aplicabile pentru limitarea numărului de candidați care vor fi invitați să depună oferte sau să participe la dialog. Aceste informații, care pot fi însoțite, dacă este cazul, de cerințe privind certificatele (tipurile de certificate) sau formele de documente justificative care trebuie furnizate, sunt prestate în anunțul relevant sau în documentele achiziției menționate în anunț.  Numai pentru procedurile restrânse, procedurile competitive cu negociere, procedurile de dialog competitiv și parteneriatele pentru inovare: |

Operatorul economic declară că:

|  |  |
| --- | --- |
| **Reducerea numărului de candidați** | **Răspuns:** |
| Îndeplinește criteriile sau regulile obiective și nediscriminatorii aplicabile pentru limitarea numărului de candidați în următorul mod:  În cazul în care sunt solicitate anumite certificate sau alte forme de documente justificative, vă rugăm să precizați pentru fiecare dintre acestea dacă operatorul economic dispune de documentele solicitate:  Dacă unele dintre aceste certificate sau alte forme de documentare justificative sunt disponibile în format electronic, vă rugăm să precizați pentru fiecare: | […]  [] Da [] Nu  [adresa internet, autoritatea sau organismul emitent(ă), referința exactă a documentației]:  [……][……][……] |

**Partea V: Declarații finale**

Subsemnatul declar că informațiile prezentate în părțile II - V de mai sus sunt exacte și corecte și că au fost furnizate cunoscând pe deplin consecințele cazurilor grave de declarații false.

Subsemnatul declar în mod oficial că pot să furnizez, la cerere și fără întârziere, certificatele și alte forme de documente justificative menționate, cu excepția cazurilor în care:

(a) Autoritatea contractantă sau entitatea contractantă are posibilitatea de a obține documentele justificative vizate direct prin accesarea unei baze de date naționale în orice stat membru, disponibilă în mod gratuit sau

(b) La 18 octombrie 2018 cel mai târziu, autoritatea contractantă sau entitatea contractantă deține deja documentele în cauză.

Subsemnatul declar în mod oficial că sunt de acord ca [identificați autoritatea contractantă sau entitatea contractantă, astfel cum este descrisă în partea I secțiunea A] să obțină acces la documentele justificative privind informațiile pe care le-am furnizat în [identificați partea/secțiunea/punct(punctele) în cauză] din prezentul document european de achiziție unic în scopul [identificați procedura de achiziții publice: (scurtă descriere, referința de publicare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, numărul de referință)].

Data, locul și, dacă se solicită sau dacă este (sunt) necesară (necesare), semnătura (semnăturile): [……………….]

ANEXA 1

**Instrucțiuni**

DUAE constă într-o declarație pe propria răspundere a operatorilor economici, care prezintă dovezi preliminare și înlocuiește certificatele eliberate de autoritățile publice sau de părți terțe. În conformitate cu art.193 din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, acest document este o declarație oficială a operatorului economic potrivit căreia nu se află într-una dintre situațiile în care operatorii economici sunt sau pot fi excluși, îndeplinește criteriile de selecție relevante și, dacă este cazul, respectă regulile și criteriile obiective care au fost stabilite în scopul limitării numărului de candidați calificați care urmează să fie invitați să participe. Obiectivul acestui document este de a reduce sarcinile administrative care decurg din necesitatea de a produce un număr semnificativ de certificate sau de alte documente legate de criteriile de excludere și de selecție.

Pentru a facilita sarcina operatorilor economici atunci când completează un DUAE, statele membre pot emite orientări privind utilizarea DUAE, prin care să explice, de exemplu, ce dispoziții din dreptul național sunt pertinente în legătură cu partea a III-a secțiunea A[[1]](#footnote-1), faptul că s-ar putea ca într-un anumit stat membru să nu fie stabilite sau emise liste oficiale de operatori economici agreați sau certificate echivalente sau prin care să precizeze informațiile și referințele care trebuie furnizate pentru a le permite autorităților contractante să extragă un anumit certificat în format electronic.

Atunci când pregătesc documentele achiziției pentru o anumită procedură de achiziții publice, autoritățile contractante și entitățile contractante trebuie să indice în invitația la o procedură concurențială de ofertare, în documentele achiziției menționate în invitația la procedura concurențială de ofertare sau în invitațiile de confirmare a interesului informațiile pe care le vor solicita operatorilor economici, inclusiv o declarație explicită în care să precizeze dacă informațiile prevăzute în părțile II și III[[2]](#footnote-2) ar trebui sau nu furnizate în ceea ce privește subcontractanții pe capacitățile cărora nu se bazează operatorul economic[[3]](#footnote-3). De asemenea, acestea le pot facilita sarcina operatorilor economici, precizând informațiile respective direct într-o versiune electronică a DUAE, de exemplu prin utilizarea serviciului pentru DUAE (https://webgate.acceptance.ec.europa.eu/growth/tools-databases/ecertis2/resources/espd/index.html[[4]](#footnote-4)) pe care serviciile Comisiei îl vor pune, cu titlu gratuit, la dispoziția autorităților contractante, entităților contractante, operatorilor economici, furnizorilor de servicii electronice și altor părți interesate.

Ofertele din cadrul procedurilor deschise și cererile de participare din cadrul procedurilor restrânse, al procedurilor competitive cu negociere, al dialogurilor competitive sau al parteneriatelor pentru inovare trebuie să fie însoțite de un DUAE completat de operatorii economici pentru a furniza informațiile solicitate[[5]](#footnote-5). Cu excepția anumitor contracte bazate pe acorduri-cadru, ofertantul căruia se intenționează să îi fie atribuit contractul va trebui să furnizeze certificate și documente justificative actualizate.

Statele membre pot reglementa sau pot lăsa la latitudinea autorităților contractante și entităților contractante să decidă dacă să utilizeze DUAE și în cadrul procedurilor de achiziții publice care nu fac obiectul sau fac doar parțial obiectul normelor procedurale detaliate stabilite în Directiva 2014/24/UE sau 2014/25/UE, de exemplu pentru achizițiile care nu depășesc pragurile relevante sau achizițiile care fac obiectul unor norme speciale aplicabile serviciilor sociale și altor servicii specifice („regimul moderat”)[[6]](#footnote-6). În mod similar, statele membre pot reglementa sau pot lăsa la latitudinea autorităților contractante și entităților contractante să decidă dacă să utilizeze DUAE și în legătură cu atribuirea contractelor de concesiune, indiferent dacă acestea fac sau nu fac obiectul dispozițiilor Directivei 2014/23/UE[[7]](#footnote-7).

Autoritatea contractantă sau entitatea contractantă poate cere oricărui ofertant, în orice moment în cursul procedurii, să depună toate sau o parte dintre certificatele și documentele justificative solicitate atunci când acest lucru este necesar pentru a asigura desfășurarea corespunzătoare a procedurii.

Operatorii economici pot fi excluși din procedura de achiziții publice sau pot fi urmăriți în justiție în temeiul legislației naționale în cazuri grave de declarații false atunci când au completat DUAE sau, în general, atunci când au furnizat informațiile solicitate pentru verificarea absenței motivelor de excludere sau a îndeplinirii criteriilor de selecție ori în cazul în care nu au divulgat aceste informații sau nu au fost în măsură să prezinte documentele justificative.

Operatorii economici pot reutiliza informațiile care au fost furnizate într-un DUAE deja utilizat într-o procedură de achiziții publice precedentă, cu condiția ca informațiile să rămână corecte și să fie în continuare pertinente. Acest lucru se poate realiza cel mai ușor prin introducerea informațiilor în noul DUAE folosind funcționalitățile adecvate care sunt furnizate în acest sens în cadrul serviciului electronic pentru DUAE menționat anterior. Desigur, va fi posibilă și reutilizarea informațiilor prin intermediul altor forme de copiere a informațiilor, de exemplu a informațiilor stocate în echipamentul informatic al operatorului economic (calculatoare, tablete, servere etc.).

În conformitate cu articolul 59 alineatul (2) al doilea paragraf din Directiva 2014/24/UE, DUAE se eliberează exclusiv în format electronic; acest lucru poate fi totuși amânat până la 18 aprilie 2018 cel târziu[[8]](#footnote-8). Aceasta înseamnă că atât versiunea pe deplin electronică, cât și versiunea pe suport de hârtie a DUAE pot să coexiste până la 18 aprilie 2018 cel târziu. Serviciul pentru DUAE menționat anterior va permite operatorilor economici să completeze DUAE în format electronic în toate cazurile, permițându-le astfel să se bucure pe deplin de avantajele funcționalităților oferite (nu în ultimul rând cea de reutilizare a informațiilor). Pentru utilizarea în cadrul procedurilor de achiziții publice în care utilizarea mijloacelor electronice de comunicare a fost amânată (ceea ce este posibil până la 18 aprilie 2018 cel târziu), serviciul pentru DUAE le permite operatorilor economici să imprime DUAE pe care l-au completat în format electronic sub forma unui document pe suport de hârtie care poate fi apoi transmis autorității contractante sau entității contractante prin alte mijloace de comunicare decât cele electronice[[9]](#footnote-9).

Astfel cum s-a precizat anterior, DUAE constă într-o declarație oficială a operatorului economic, potrivit căreia nu se aplică motivele relevante de excludere, sunt îndeplinite criteriile de selecție relevante și vor fi furnizate informațiile relevante solicitate de către autoritatea contractantă sau entitatea contractantă.

Atunci când achizițiile publice sunt împărțite în loturi și criteriile de selecție[[10]](#footnote-10) sunt diferite de la lot la lot, ar trebui completat un DUAE pentru fiecare lot (sau grup de loturi cu aceleași criterii de selecție).

Pe lângă acestea, DUAE identifică autoritatea publică sau partea terță responsabilă de întocmirea documentelor justificative[[11]](#footnote-11) și conține o declarație oficială care atestă că operatorul economic va putea să furnizeze, la cerere și fără întârziere, documentele justificative respective.

Autoritățile contractante sau entitățile contractante pot alege sau statele membre le pot impune acestora[[12]](#footnote-12) să limiteze informațiile solicitate cu privire la criteriile de selecție la o singură întrebare, și anume dacă, da sau nu, operatorii economici îndeplinesc toate criteriile de selecție impuse. Deși se pot solicita ulterior informații și/sau documente suplimentare, trebuie avut grijă să se evite impunerea unei sarcini administrative excesive asupra operatorilor economici prin solicitări sistematice de certificate sau alte forme de documente justificative din partea tuturor participanților la o anumită procedură de achiziții publice sau prin practici care constau în identificarea în mod discriminatoriu a operatorilor economici cărora li se solicită să furnizeze astfel de documente.

Obligațiile autorităților contractante și entităților contractante de a obține documentele în cauză direct prin accesarea unei baze de date naționale din orice stat membru, disponibilă în mod gratuit, se aplică și în cazul în care informațiile solicitate inițial cu privire la criteriile de selecție au fost limitate la un răspuns de tip da sau nu. Prin urmare, în cazul în care sunt solicitate astfel de documente electronice, operatorii economici vor furniza autorității contractante sau entității contractante informațiile necesare pentru a obține documentele în cauză în momentul verificării criteriilor de selecție, mai degrabă decât direct în DUAE.

În cazul în care un extras din registrul pertinent, cum ar fi cazierul judiciar, poate fi consultat de către autoritatea contractantă sau entitatea contractantă în format electronic, operatorul economic poate preciza unde pot fi găsite informațiile (și anume denumirea arhivei, adresa de internet, identificarea dosarului sau a registrului etc.), astfel încât autoritatea contractantă sau entitatea contractantă să poate extrage aceste informații. Prin indicarea acestor informații, operatorul economic își exprimă acordul că autoritatea contractantă sau entitatea contractantă poate obține documentele relevante în conformitate cu normele naționale de punere în aplicare a Directivei 95/46/CE[[13]](#footnote-13) privind prelucrarea datelor cu caracter personal, în special a categoriilor speciale de date, cum ar fi cele privind infracțiunile, condamnările penale sau măsurile de securitate.

În conformitate cu articolul 64 din Directiva 2014/24/UE a Parlamentului European și a Consiliului, operatorii economici care sunt înscriși pe listele oficiale de operatori economici autorizați sau care dețin un certificat relevant eliberat de organisme de drept public sau privat pot, în ceea ce privește informațiile solicitate în părțile III-V, să transmită autorității contractante sau entității contractante certificatul de înscriere eliberat de autoritatea competentă sau certificatul eliberat de organismul de certificare competent.

Un operator economic care participă pe cont propriu și care nu se bazează pe capacitățile altor entități pentru a îndeplini criteriile de selecție, trebuie să completeze un singur DUAE.

Un operator economic care participă pe cont propriu, dar se bazează pe capacitățile uneia sau mai multor altor entități trebuie să se asigure că autoritatea contractantă sau entitatea contractantă primește propriul său DUAE împreună cu un DUAE separat care cuprinde informațiile relevante[[14]](#footnote-14) pentru fiecare dintre entitățile pe care se bazează.

În sfârșit, în cazul în care grupurile de operatori economici, inclusiv asociațiile temporare, participă împreună la procedura de achiziții publice, trebuie prezentat un DUAE separat care să cuprindă informațiile solicitate în părțile II-V pentru fiecare dintre operatorii economici participanți.

În toate cazurile în care mai multe persoane sunt membri ai organismului de administrare, de conducere sau de control al operatorului economic sau au putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia, este posibil ca fiecare să trebuiască să semneze același DUAE, în funcție de normele naționale, inclusiv cele care reglementează protecția datelor.

În ceea ce privește semnătura (semnăturile) care figurează pe DUAE, vă rugăm să rețineți că s-ar putea să nu fie necesar să figureze o semnătură pe DUAE atunci când DUAE este transmis ca parte a unui set de documente a căror autenticitate și integritate este asigurată prin semnătura (semnăturile) solicitate pentru mijloacele de transmitere[[15]](#footnote-15).

În cazul procedurilor de achiziții publice pentru care o invitație la procedura concurențială de ofertare a fost publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, informațiile solicitate în partea I vor fi preluate automat, cu condiția ca serviciul electronic pentru DUAE menționat anterior să fie utilizat pentru generarea și completarea DUAE.

În cazul în care în JOUE nu se publică o invitație la procedura concurențială de ofertare în, atunci autoritatea contractantă sau entitatea contractantă trebuie să completeze informațiile care permit identificarea fără echivoc a procedurii de achiziții publice. Toate celelalte informații din toate secțiunile DUAE trebuie să fie completate de către operatorul economic

DUAE cuprinde următoarele părți și secțiuni:

**Partea I.** Informații referitoare la procedura de achiziții publice și la autoritatea contractantă sau la entitatea contractantă.

**Partea II.** Informații referitoare la operatorul economic.

**Partea III.** Criterii de excludere:

**A**: Motive legate de condamnările penale [aplicarea acestora este obligatorie în temeiul articolului 57 alineatul (1) din Directiva 2014/24/UE. Aplicarea lor este, de asemenea, obligatorie pentru autoritățile contractante în temeiul articolului 80 alineatul (1) al doilea paragraf din Directiva 2014/25/UE, în timp ce entitățile contractante, altele decât autoritățile contractante, pot decide să aplice aceste criterii de excludere].

**B**: Motive legate de plata impozitelor și a contribuțiilor la asigurările sociale [aplicarea acestora este obligatorie în temeiul articolului 57 alineatul (2) din Directiva 2014/24/UE, în cazul unei decizii definitive și obligatorii. În aceleași condiții, aplicarea lor este, de asemenea, obligatorie pentru autoritățile contractante în temeiul articolului 80 alineatul (1) al doilea paragraf din Directiva 2014/25/UE, în timp ce entitățile contractante, altele decât autoritățile contractante, pot decide să aplice aceste criterii de excludere. Vă atragem atenția asupra faptului că legislația națională din anumite state membre prevede că excluderea este obligatorie și în cazul în care hotărârea nu este definitivă și obligatorie.]

**C**: Motive legate de insolvență, conflicte de interese sau abateri profesionale [a se vedea articolul 57 alineatul (4) din Directiva 2014/24/UE] (cazuri în care operatorii economici pot fi excluși; statele membre pot impune aplicarea obligatorie a acestor motive de excludere pentru autoritățile contractante. În temeiul articolului 80 alineatul (1) din Directiva 2014/25/UE, toate entitățile contractante, indiferent dacă sunt sau nu autorități contractante, pot decide să aplice aceste motive de excludere sau pot fi obligate de statul lor membru să le aplice).

**D**: Alte motive de excludere care pot fi prevăzute în legislația națională din statul membru al autorității contractante sau al entității contractante.

**Partea IV**. Criterii de selecție[[16]](#footnote-16):

α: Indicație globală pentru toate criteriile de selecție

**A**: Capacitatea de a corespunde cerințelor

**B**: Situația economică și financiară

**C**: Capacitatea tehnică și profesională

**D**: Sisteme de asigurare a calității și standarde de management de mediu[[17]](#footnote-17)[[18]](#footnote-18)

**Partea V**. Reducerea numărului de candidați calificați[[19]](#footnote-19)

**Partea VI**. Declarații finale

1. De exemplu, faptul că operatorii economici care au fost condamnați în temeiul articolelor x, y și z din codul penal național trebuie să declare acest lucru atunci când completează informațiile privind condamnările pentru participarea la o organizație criminală sau pentru spălare de bani… [↑](#footnote-ref-1)
2. Informații privind motivele de excludere. [↑](#footnote-ref-2)
3. A se vedea articolul 71 alineatul (5) al treilea paragraf din Directiva 2014/24/UE, precum și articolul 88 alineatul (5) al treilea paragraf din Directiva 2014/25/UE. [↑](#footnote-ref-3)
4. Acesta este linkul către versiunea preliminară în curs de elaborare. Atunci când va fi disponibil, linkul către versiunea completă de producție va fi adăugat sau pus la dispoziție în alt mod. [↑](#footnote-ref-4)
5. Situația este mai complexă în ceea ce privește procedurile de negociere fără publicare prealabilă, prevăzute la articolul 32 din Directiva 2014/24/UE și la articolul 50 din Directiva 2014/25/UE, întrucât aceste dispoziții se aplică unor realități foarte diferite.Solicitarea unui DUAE ar constitui o sarcină administrativă inutilă sau ar fi inadecvată din alte puncte de vedere 1) atunci când nu poate exista decât un singur participant prestabilit [în cazul celor două directive, articolul 32 alineatul (2) litera (b), alineatul (3) litera (b), alineatul (3) litera (d) și alineatul (5) din Directiva 2014/24/UE și, respectiv, articolul 50 literele (c), (e), (f) și (i) din Directiva 2014/25/UE] și 2) din motive de urgență [articolul 32 alineatul (2) litera (c) din Directiva 2014/24/UE și articolul 50 literele (d) și (h) din Directiva 2014/25/UE] sau din cauza caracteristicilor speciale ale tranzacției cu produse cotate și achiziționate pe o piață de mărfuri [articolul 32 alineatul (3) litera (c) din Directiva 2014/24/UE și articolul 50 litera (g) din Directiva 2014/25/UE].Pe de altă parte, DUAE și-ar îndeplini rolul pe deplin și ar trebui solicitat în celelalte cazuri, caracterizate de posibilitatea de a exista mai mulți participanți și de absența stării de urgență sau a caracteristicilor specifice legate de tranzacție. Aceste cazuri sunt prevăzute la articolul 32 alineatul (2) litera (a), alineatul (3) litera (a) și alineatul (4) din Directiva 2014/24/UE și la articolul 50 literele (a), (b) și (j) din Directiva 2014/25/UE. [↑](#footnote-ref-5)
6. Articolele 74-77 din Directiva 2014/24/UE și, respectiv, articolele 91-94 din Directiva 2014/25/UE. [↑](#footnote-ref-6)
7. Directiva 2014/23/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind atribuirea contractelor de concesiune, JO L 94, 28.3.2014, p. 1. [↑](#footnote-ref-7)
8. A se vedea articolul 90 alineatul (3) din Directiva 2014/24/UE. [↑](#footnote-ref-8)
9. De asemenea, aceștia vor putea să genereze DUAE pe care l-au completat ca fișier PDF care poate fi transmis pe cale electronică sub forma unui fișier atașat. Pentru a putea să reutilizeze ulterior informațiile, operatorii economici ar trebui să salveze DUAE completat într-un format electronic adecvat (de exemplu, în format.xml). [↑](#footnote-ref-9)
10. Acest lucru ar putea fi valabil pentru cifra de afaceri minimă solicitată, care în astfel de cazuri trebuie să fie determinată în funcție de valoarea maximă estimată a fiecărui lot. [↑](#footnote-ref-10)
11. Cu excepția cazului în care autoritățile contractante sau entitățile contractante au indicat că informațiile generale („da”/„nu”) cu privire la îndeplinirea cerințelor vor fi suficiente în primă instanță. A se vedea explicațiile de mai jos cu privire la această opțiune. [↑](#footnote-ref-11)
12. Astfel de cerințe pot fi generale sau pot fi limitate doar la anumite situații, de exemplu, numai în cazul procedurilor deschise sau, pentru procedurile în două etape, numai în cazul în care toți candidații care îndeplinesc cerințele minime vor fi invitați să participe. [↑](#footnote-ref-12)
13. Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, [JO L 281, 23.11.1995, p. 31](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/RO/AUTO/?uri=OJ:L:1995:281:TOC). [↑](#footnote-ref-13)
14. A se vedea partea II secțiunea C. [↑](#footnote-ref-14)
15. De exemplu, dacă oferta și DUAE care o însoțește în cadrul unei proceduri deschise sunt transmise printr-un e-mail care are tipul de semnătură electronică solicitat, s-ar putea ca o semnătură (semnături) suplimentară (suplimentare) pe DUAE să nu fie necesară (necesare). De asemenea, este posibil ca utilizarea unei semnături electronice în cadrul DUAE să nu fie necesară în cazul în care DUAE este integrat într-o platformă pentru achiziții publice electronice, iar utilizarea acestei platforme necesită o identificare electronică. [↑](#footnote-ref-15)
16. În temeiul articolului 80 alineatul (2) din Directiva 2014/25/UE, entitățile contractante, indiferent dacă sunt sau nu autorități contractante, pot decide să aplice criteriile de selecție prevăzute la articolul 58 din Directiva 2014/24/UE (partea IV secțiunile A, B și C). [↑](#footnote-ref-16)
17. Directiva 2014/25/UE nu prevede în mod explicit utilizarea DUAE de către entitățile contractante în ceea ce privește cerințele legate de sistemele de asigurare a calității și de standardele de management de mediu (partea IV secțiunea D), însă, din motive practice, ar trebui să fie totuși permisă, întrucât articolul 62 din Directiva 2014/24/UE și, respectiv, articolul 81 din Directiva 2014/25/UE sunt în mare parte identice. [↑](#footnote-ref-17)
18. În temeiul articolului 77 alineatul (2) și al articolului 78 alineatul (1) din Directiva 2014/25/UE, entitățile contractante selectează participanții pe baza unor reguli și criterii obiective. Astfel cum s-a descris mai sus, în unele cazuri aceste criterii pot fi cele prevăzute în Directiva 2014/24/UE sau pot presupune dispoziții aproape identice (a se vedea nota de subsol 16). Cu toate acestea, regulile și criteriile obiective pot, de asemenea, să fie specifice unei anumite entități contractante sau unei anumite proceduri de achiziții publice. S-ar putea, însă, ca astfel de situații să nu fie reglementate într-o formă standardizată. [↑](#footnote-ref-18)
19. Directiva 2014/25/UE nu prevede în mod explicit utilizarea DUAE de către entitățile contractante în ceea ce privește reducerea numărului de candidați calificați (partea V), însă, din motive practice, ar trebui să fie totuși permisă întrucât atât articolul 65 din Directiva 2014/24/UE, cât și articolul 78 alineatul (2) din Directiva 2014/25/UE prevăd că orice astfel de reducere a numărului de candidați se realizează în conformitate cu reguli sau criterii obiective și nediscriminatorii. [↑](#footnote-ref-19)